

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2487/2001**

af 18. december 2001

**om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 for så vidt angår handelsforbindelserne med Bosnien-Hercegovina, Republikken Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Republikken Slovenien**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

fastlagt specifikke indrømmelser for fiskerivarer og »baby beef«-produkter.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 af 18. september 2000 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces samt om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 og ophævelse af forordning (EF) nr. 1763/1999 og (EF) nr. 6/2000 <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2563/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 9 og 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet er i færd med at indgå en stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side, som blev undertegnet den 9. april 2001. I afventning af afslutningen af den nødvendige procedure for aftalens ikrafttræden blev der indgået en interimsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om handel og handelsanliggender, som trådte i kraft den 1. juni 2001.
- (2) Rådet er i færd med at indgå en stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Kroatien på den anden side, som blev undertegnet den 29. oktober 2001. I afventning af afslutningen af den nødvendige procedure for aftalens ikrafttræden blev der indgået en interimsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien om handel og handelsanliggender, som blev undertegnet den 29. oktober 2001 og skal anvendes fra den 1. januar 2002.
- (3) Stabiliserings- og associeringsaftalerne og interimsaftalerne fastlægger en aftalebaseret handelsordning mellem Det Europæiske Fællesskab og henholdsvis Republikken Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien med bilaterale handelsindrømmelser, som for Fællesskabets vedkommende svarer til de gældende indrømmelser som led i de ensidige autonome handelsforanstaltninger i henhold til forordning (EF) nr. 2007/2000. Desuden er der givet ubegrænset toldfri adgang for tekstilvarer med oprindelse i Republikken Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og

- (4) Forordning (EF) nr. 2007/2000 bør derfor ændres for at tage hensyn til denne udvikling. Republikken Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien bør i særdeleshed fjernes fra listen over modtagere af toldindrømmelser, der gives for samme produkter i henhold til aftaleordningerne. Desuden skal de globale toldkontingentmængder for specifikke produkter, for hvilke der er åbnet toldkontingenter i henhold til aftaleordningen, nedsættes.
- (5) Republikken Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien vil stadig være omfattet af forordning (EF) nr. 2007/2000 i det omfang, der ved forordningen gøres indrømmelser, der er mere favorable end indrømmelserne i henhold til aftaleordningen.
- (6) Der er også en proces i gang for indgåelse af tillægsprotokoller om gensidige præferenceindrømmelser for visse vine, gensidig anerkendelse, beskyttelse og kontrol af vinbetegnelser og gensidig anerkendelse, beskyttelse og kontrol af betegnelser for spiritus og aromatiserede drikkevarer med Republikken Kroatien <sup>(3)</sup>, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien <sup>(4)</sup> og Republikken Slovenien <sup>(5)</sup>, i det følgende benævnt »tillægsprotokollerne om vin«, som forventes at træde i kraft den 1. januar 2002. Med tillægsprotokollerne om vin er der åbnet individuelle toldkontingenter ud af det globale toldkontingent på 545 000 hl, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 2007/2000, for indførsel i Fællesskabet af vin med oprindelse i Republikken Kroatien (45 000 hl), i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (300 000 hl) og i Republikken Slovenien (48 000 hl).
- (7) Forordning (EF) nr. 2007/2000 bør derfor ændres derved, at mængderne af de individuelle toldkontingenter fradrages mængden af det globale toldkontingent, og at betingelserne for adgang til den resterende mængde af det globale toldkontingent specificeres. Følgen heraf vil særlig blive, at Republikken Sloveniens adgang til toldkontingenter for vin i henhold til forordning (EF) nr. 2007/2000 suspenderes, og at Republikken Kroatiens og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens adgang betinges af, at de respektive individuelle toldkontingenter i henhold til tillægsprotokollerne med disse lande på forhånd udnyttes.

<sup>(1)</sup> EFT L 240 af 23.9.2000, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 295 af 23.11.2000, s. 1.<sup>(3)</sup> Endnu ikke offentliggjort i EFT.<sup>(4)</sup> Endnu ikke offentliggjort i EFT.<sup>(5)</sup> Endnu ikke offentliggjort i EFT.

- (8) De individuelle toldkontingenter for visse vine med oprindelse i Republikken Kroatien og Republikken Slovenien vil gradvis blive forhøjet på de i tillægsprotokollerne om vin fastsatte betingelser. Den årlige forhøjelse af mængderne af disse individuelle toldkontingenter er særlig betinget af, at en mindstemængde på 80 % af de individuelle toldkontingenter, der er åbnet for det foregående år, opbruges. Kommissionen bør derfor undersøge, hvilke mængder der udnyttes hvert år, og vedtage bestemmelser om en eventuel tilpasning af disse mængder for Kroatien og Slovenien og dermed det globale toldkontingent under løbenummer 09.1515.
- (9) En aftale med Bosnien-Hercegovina om handel med tekstilvarer, som har været anvendt midlertidigt fra den 1. marts 2001, blev undertegnet den 27. juni 2001. Denne aftale fastsætter, at udførsel fra Bosnien-Hercegovina til Fællesskabet ikke er undergivet kvantitative lofter og foranstaltninger med tilsvarende virkning, og indfører i stedet en ordning med dobbeltkontrol. En tilsvarende aftale, som har været anvendt midlertidigt fra den 1. januar 2001, blev også undertegnet med Kroatien den 17. maj 2001.
- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 2007/2000 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 1, erstattes ordene »med oprindelse i Republikken Albanien, Republikken Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Forbundsrepublikken Jugoslavien samt i Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1244 af 10. juni 1999« med ordene »med oprindelse i Republikken Albanien, Republikken Bosnien-Hercegovina og Forbundsrepublikken Jugoslavien samt i Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999«.

- 2) Artikel 1, stk. 2, affattes således:

»2. Varer med oprindelse i Republikken Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien omfattes fortsat af bestemmelserne i denne forordning, hvor dette er angivet,

eller foranstaltninger, der er fastsat i denne forordning, og som er mere favorable end de handelsindrømmelser, der er fastsat i bilaterale aftaler mellem De Europæiske Fællesskaber og disse lande.«

- 3) I artikel 2, stk. 2, erstattes ordene »For Albaniens, Bosnien-Hercegovinas, Kroatiens og Forbundsrepublikken Jugoslavien vedkommende er retten til at nyde godt af de præferenceordninger, der indføres ved artikel 1, ligeledes afhængig af, at disse lande er rede til at indlede« med følgende: »Retten til at gøre brug af de præferenceordninger, der indføres ved artikel 1, er betinget af, at modtagerlandene er rede til at indlede«.
- 4) I artikel 3, stk. 1, erstattes ordene »For tekstilprodukter med oprindelse i de lande og territorier, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i nærværende forordning« med »For tekstilprodukter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien.«
- 5) I artikel 3, stk. 2, erstattes ordene »for så vidt angår produkter med oprindelse i de lande eller territorier, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, i nærværende forordning« med »for så vidt angår produkter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien«.
- 6) Artikel 4, stk. 1, affattes således:

»1. For så vidt angår visse fiskeriprodukter og vin med oprindelse i de lande og territorier, der er nævnt i artikel 1, og begge opført i bilag I, suspenderes den gældende told ved indførsel i Fællesskabet i de perioder, på de niveauer, inden for de fællesskabstoldkontingenter og på de betingelser, der er anført for hvert produkt og oprindelse i nævnte bilag.«

- 7) I artikel 4, stk. 2,

a) erstattes mængden »22 525« tons med »11 475« tons

b) udgår litra b) og c).

- 8) Bilag I til nævnte forordning erstattes med bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2001.

*På Kommissionens vegne*  
Christopher PATTEN  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## »BILAG I

## TOLDKONTINGENTER OMHANDLET I ARTIKEL 4, STK. 1

Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen i dette bilag afgøres i henhold til KN-koderne, og berører ikke de almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelsen af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde om året (!)	Modtager	Toldsats
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 90 0303 21 10 0303 21 90 0304 10 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 0304 20 11 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Ørred ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; filet og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	120 tons	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Forbundsrepublikken Jugoslavien, herunder Kosovo	Fri
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Karpe, levende; fersk eller kølet; frosset, tørret, saltet eller i saltlage, røget; filet og andet fiskekød, mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	140 tons	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Forbundsrepublikken Jugoslavien, herunder Kosovo	Fri
09.1575	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Tandbrasen ( <i>Dentex dentex</i> og <i>Pagellus</i> spp.), levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; filet og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	115 tons	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Forbundsrepublikken Jugoslavien, herunder Kosovo	Fri

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde om året <sup>(1)</sup>	Modtager	Toldsats
09.1577	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Almindelig bars ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ): levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; filet og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	100 tons	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Forbundsrepublikken Jugoslavien, herunder Kosovo	Fri
09.1579	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Sardin, tilberedt eller konserveret	70 tons	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Forbundsrepublikken Jugoslavien, herunder Kosovo	6 %
09.1561	1604 16 00 1604 20 40	Ansjos, tilberedt eller konserveret	960 tons	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Forbundsrepublikken Jugoslavien, herunder Kosovo	12,5 %
09.1515	2204 21 79 ex 2204 21 80 2204 21 83 ex 2204 21 84 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84	Vin af friske druer, med et virkeligt alkoholindhold på ikke over 15 % vol., undtagen mousserende vin	152 000 hl <sup>(2)</sup>	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien <sup>(3)</sup> , Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien <sup>(4)</sup> , Forbundsrepublikken Jugoslavien, herunder Kosovo	Fri

<sup>(1)</sup> En samlet mængde pr. toldkontingent for indførsel med oprindelse i de begunstigede lande.

<sup>(2)</sup> Fra 1. januar 2003 nedsættes mængden af dette globale toldkontingent, hvis kontingentmængderne for de individuelle toldkontingenter under løbenummer 09.1588 og 09.1548 for visse vine med oprindelse i Kroatien og Slovenien forhøjes.

<sup>(3)</sup> Adgang for vine med oprindelse i Kroatien til dette globale toldkontingent er betinget af, at det individuelle toldkontingent i henhold til tillægsprotokollen om vin, der er indgået med Kroatien, er opbrugt. Disse individuelle toldkontingenter er åbnet under løbenummer 09.1588 og 09.1589.

<sup>(4)</sup> Adgang for vine med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til dette globale toldkontingent er betinget af, at det individuelle toldkontingent i henhold til tillægsprotokollen om vin, der er indgået med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, er opbrugt. Disse individuelle toldkontingenter er åbnet under løbenummer 09.1558 og 09.1559.\*